



Pêches et Océans  
Canada

Garde côtière  
canadienne

Fisheries and Oceans  
Canada

Canadian  
Coast Guard

# PUBLICATION DES AVIS AUX NAVIGATEURS ÉDITION DE L'OUEST

ÉDITION MENSUELLE N° 8  
28 AOÛT, 2015



Sécurité d'abord, Service constant

Publiée mensuellement par la  
**GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE**  
[www.notmar.gc.ca/abonner](http://www.notmar.gc.ca/abonner)

## SOMMAIRE

|  | Page   |
|--|--------|
| Partie 1 Renseignements généraux et sur la sécurité.....                           | 1 - 5  |
| Partie 2 Corrections aux cartes.....   | 6 - 12 |
| Partie 3 Corrections aux Aides radio à la navigation maritime.....                 | N/A    |
| Partie 4 Corrections aux Instructions et aux Guides nautiques.....                 | N/A    |
| Partie 5 Corrections aux Livres des feux, des bouées et des signaux de brume ..... | 15     |

Programmes Garde côtière canadienne  
Aides à la navigation et Voies navigables

## NOTES EXPLICATIVES.

**Les positions géographiques** correspondent directement aux graduations de la carte à la plus grande échelle, sauf s'il y a indication contraire.

**Les relèvements** sont des relèvements vrais comptés dans le sens des aiguilles d'une montre, de 000° (Nord) à 359°. Les relèvements des feux sont donnés du large.

**La visibilité** des feux est celle qui existe par temps clair.

**Les profondeurs**, les unités utilisées pour les sondes (mètres, brasses ou pieds) sont indiquées dans le titre de la carte.

**Les élévations** sont rapportées au niveau de la Haute Mer Supérieure Grandes Marées, sauf s'il y a indication contraire.

**Les distances** peuvent être calculées de la façon suivante:

1 mille marin = 1 852 mètres (6,076.1 pieds)  
1 mille terrestre = 1 609.3 mètres (5,280 pieds)  
1 mètre = 3.28 pieds

**Les avis temporaires & préliminaires** sont identifiés par un (T) ou un (P) dans la partie 1. Prière de noter que les cartes marines ne sont pas corrigées par le Service Hydrographique du Canada pour ce qui est des Avis temporaires et préliminaires. Il est recommandé que les navigateurs cartographient ces modifications en utilisant un crayon. La liste des cartes touchées par des Avis temporaires et préliminaires est révisée et promulguée tous les trois mois dans la partie 1 de l'Édition mensuelle.

**Veillez prendre note qu'en plus des modifications temporaires et préliminaires annoncées dans les Avis (T) et (P), il y a quelques changements permanents apportés aux aides à la navigation qui ont été annoncés dans des Avis aux navigateurs préliminaires en attendant que les cartes soient mises à jour pour une nouvelle édition.**

**Rapport d'informations maritimes et formule de suggestion**

Les navigateurs sont priés d'aviser l'administration en cause de la découverte de danger ou apparence de danger à la navigation, des changements observés dans les aides à la navigation, ou des corrections à apporter aux publications. Ces communications peuvent être faites en utilisant le formulaire *Rapport d'informations maritimes et formule de suggestion* inséré à la dernière page de chacune des éditions mensuelles des *Avis aux navigateurs*.

**Service hydrographique du Canada – Information publiée dans la Partie 2 des Avis aux navigateurs.**

Les navigateurs sont avisés que seuls les changements les plus importants ayant une incidence directe sur la sécurité à la navigation sont publiés dans la Partie 2 – Corrections aux cartes. Cette limite est nécessaire pour veiller à ce que les cartes demeurent claires et faciles à lire. De ce fait, les navigateurs peuvent observer de légères différences de nature non essentielle en ce qui a trait aux renseignements qui se trouvent dans les publications officielles. Par exemple, une petite modification de la portée nominale ou de la hauteur d'un feu peut ne pas avoir fait l'objet d'une correction cartographique dans les *Avis aux navigateurs*, mais peut avoir été apportée dans le *Livre des feux, des bouées et des signaux de brume*.

**En cas de divergence entre les renseignements relatifs aux aides à la navigation fournis sur les cartes du SHC et la publication des *Livre des feux, des bouées et des signaux de brume*, cette dernière doit être considérée comme contenant les renseignements les plus à jour.**

**Cartes marines et publications canadiennes**, Veuillez consulter l'*Avis No 14 de l'Édition annuelle des Avis aux navigateurs Avril 2014* pour ce qui a trait aux cartes marines et publications canadiennes. La source d'approvisionnement ainsi que les prix en vigueur au moment de l'impression y sont mentionnés. Pour les dates d'édition courante des cartes se référer au site Web suivant:

[www.chs-shc.gc.ca/charts-cartes/paper-papier/index-fra.asp](http://www.chs-shc.gc.ca/charts-cartes/paper-papier/index-fra.asp) .

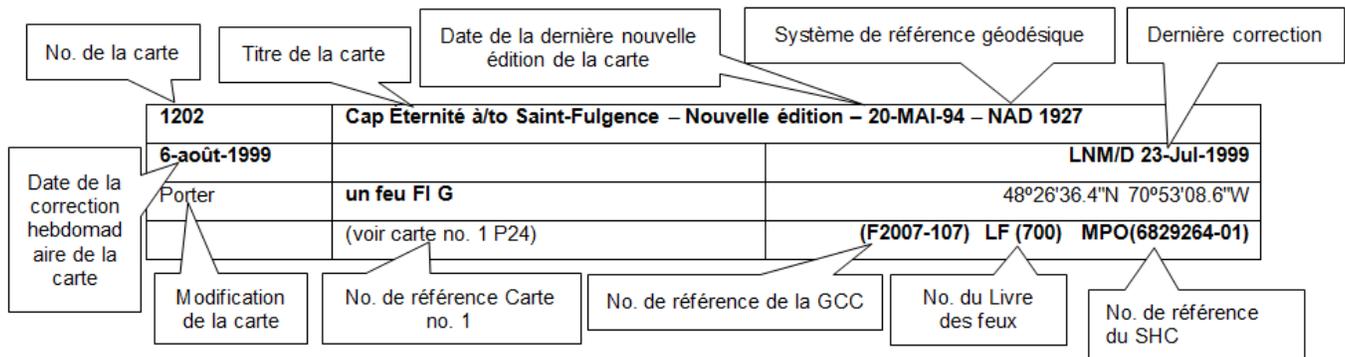
**NOTA: This publication is also available in English.**

## CORRECTIONS APPORTÉES AUX CARTES - PARTIE 2

Les corrections apportées aux cartes marines seront énumérées dans l'ordre de numérotation des cartes. Chaque correction cartographique mentionnée ne concernera que la carte modifiée; les corrections apportées aux cartes d'intérêt connexe, s'il y en a, seront mentionnées dans les listes de corrections de ces autres cartes.

Les utilisateurs sont invités à consulter la carte 1, Symboles, abréviations et autres termes, du Service hydrographique du Canada pour en savoir plus sur la correction des cartes.

L'exemple suivant décrit les éléments que comprendra une correction typique selon la Partie 2.



La dernière correction est identifiée par **LN/D** ou (**L**) dernier (**N**) Avis aux (**M**) navigateurs / **D**ate. On exprime ce numéro soit dans l'ancien format des Avis (ex.: 594/99) ou dans le format jour-mois-année qui est la date reconnue comme la date de correction hebdomadaire de la carte présentée dans le diagramme ci-dessus sous l'item (8).

## ÉDITION MENSUELLE DES AVIS AUX NAVIGATEURS ACCÈS WEB.

Nous offrons une fonction qui permet aux abonnés à notre service en ligne de recevoir la version électronique mensuelle intégrale des Avis aux navigateurs. Nous tenons également à encourager nos clients à visiter le site Web [www.notmar.gc.ca/abonner/](http://www.notmar.gc.ca/abonner/) pour s'abonner à ce nouveau service.

Les utilisateurs qui souhaitent recevoir des mises à jour pour leurs cartes peuvent créer un « profil d'utilisateur » à partir du site Web [www.notmar.gc.ca/search/mycharts-eng.php?czoxOToibnRtPXN0ZXBfb25lJmxbmc9ZSI7](http://www.notmar.gc.ca/search/mycharts-eng.php?czoxOToibnRtPXN0ZXBfb25lJmxbmc9ZSI7).

Cet attribut permet aux usagers d'enregistrer les cartes marines qu'ils possèdent.

Les personnes inscrites sont automatiquement avisées via un courriel lorsqu'un Avis aux navigateurs qui touche ses cartes est publié

## MISE EN GARDE AVIS À LA NAVIGATION (RADIODIFFUSÉS ET ÉCRITS).

La Garde côtière canadienne procède actuellement à de nombreux changements au système canadien d'aides à la navigation.

Ces changements sont transmis au public par la Garde côtière canadienne sous la forme d'Avis à la navigation radiodiffusés et écrits qui sont, à leur tour, suivis d'Avis aux navigateurs pour correction directe sur les cartes ou réimpressions/nouvelles éditions de cartes marines.

Les navigateurs sont priés de conserver tous les Avis à la navigation écrits pertinents jusqu'à ce qu'ils soient remplacés ou annulés par des Avis aux navigateurs correspondants ou que des cartes mises à jour soient rendues disponibles au public par le Service hydrographique du Canada (SHC).

Les Avis à la navigation écrite en vigueur sont disponibles sur le site de la Garde côtière canadienne à [www.ccg-gcc.gc.ca/fra/GCC/NOTSHIP](http://www.ccg-gcc.gc.ca/fra/GCC/NOTSHIP).

La Garde côtière canadienne et le Service hydrographique du Canada analysent conjointement l'impact de ces changements et préparent un plan d'action pour l'émission de cartes marines révisées.

Pour plus d'information, communiquer avec vos centres régionaux de diffusion des avis à la navigation (AVNAV).

### **Ouest**

Pêches et Océans Canada  
Garde côtière canadienne  
Centre SCTM de Victoria  
Case postale: 6000, 9860 rue West Saanich  
Sidney, CB V8L 4B2

Téléphone: (250) 363-6333

Courriel: [supervisor.Victoria@innav.gc.ca](mailto:supervisor.Victoria@innav.gc.ca)

Site Web: [www.ccg-gcc.gc.ca/Marine-communications/Home](http://www.ccg-gcc.gc.ca/Marine-communications/Home)

\* Pêches et Océans Canada  
Garde côtière canadienne  
Centre SCTM d'Iqaluit  
Bureau des Avis à la navigation série « A » et série « H »  
Case postale 189  
IQALUIT, NU X0A 0H0

Téléphone: (867) 979-5269

Facsimilé: (867) 979-4264

Email: [IQANORDREG@INNAV.GC.CA](mailto:IQANORDREG@INNAV.GC.CA)

Site Web: [www.ccg-gcc.gc.ca/fra/GCC/Accueil-notship](http://www.ccg-gcc.gc.ca/fra/GCC/Accueil-notship)

\* Services disponibles en français et en anglais.

---

**INDEX**

---

|  |   |
|--|---|
| SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA, AVIS AU SUJET DES ANNEXES GRAPHIQUES DES CARTES MARINES SHC. ....                          | 1 |
| SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CORRECTIONS CUMULATIVES AUX CARTES.....   | 1 |
| SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - DATES DE L'ÉDITION COURANTE DES CARTES. ....  | 1 |
| SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA, CARTES DU TYPE IMPRESSION SUR DEMANDE - UTILISATION ET SOINS À APPORTER. ....              | 1 |
| SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA, TRANSPORTS CANADA SÉCURITÉ DE LA NAVIGATION - SÉVCM. ....                                  | 2 |
| MISE À JOUR DU REGROUPEMENT DES CENTRES DES SERVICES DE COMMUNICATION ET DE TRAFIC MARITIMES (SCTM) .....                    | 2 |
| *801 SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CARTES MARINES.....  | 2 |
| *802 SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CARTE ÉLECTRONIQUE DE NAVIGATION.....  | 2 |
| *803 SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CARTE MARIMES ÉLECTRONIQUES MATRICIELLES (BSB V4).3                                  | 3 |
| *804 ÉDITION ANNUELLE DES AVIS AUX NAVIGATEURS 1 À 46 – UN NOUVEL AVIS A ÉTÉ AJOUTÉ DANS LA SECTION A5B – PAGE 11 DE 13..... | 3 |

**INDEX NUMÉRIQUE DES CARTES CANADIENNES EN CAUSE**

| <b>No de la carte</b> | <b>Page</b> | <b>No de la carte</b> | <b>Page</b> | <b>No de la carte</b> | <b>Page</b> |
|-----------------------|-------------|-----------------------|-------------|-----------------------|-------------|
| 1221                  | 2           |                       |             |                       |             |
| 3311                  | 6           |                       |             |                       |             |
| 3313                  | 6           |                       |             |                       |             |
| 3411                  | 6           |                       |             |                       |             |
| 3419                  | 6, 7        |                       |             |                       |             |
| 3441                  | 7           |                       |             |                       |             |
| 3462                  | 7           |                       |             |                       |             |
| 3479                  | 7           |                       |             |                       |             |
| 3490                  | 7, 8        |                       |             |                       |             |
| 3491                  | 8           |                       |             |                       |             |
| 3514                  | 8           |                       |             |                       |             |
| 3535                  | 8           |                       |             |                       |             |
| 3670                  | 8           |                       |             |                       |             |
| 3671                  | 9           |                       |             |                       |             |
| 3727                  | 9           |                       |             |                       |             |
| 3795                  | 9           |                       |             |                       |             |
| 3909                  | 9, 10       |                       |             |                       |             |
| 3956                  | 10          |                       |             |                       |             |
| 3964                  | 10          |                       |             |                       |             |
| 3987                  | 11          |                       |             |                       |             |
| 6206                  | 11          |                       |             |                       |             |
| 6242                  | 11          |                       |             |                       |             |
| 7083                  | 11          |                       |             |                       |             |
| 7710                  | 11          |                       |             |                       |             |
| 7731                  | 12          |                       |             |                       |             |
| 7776                  | 12          |                       |             |                       |             |

**PARTIE 1**  
**RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX ET SUR LA SÉCURITÉ**

**SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA, AVIS AU SUJET DES ANNEXES GRAPHIQUES DES CARTES MARINES SHC.**

Les annexes graphiques en couleurs Web sont mises gratuitement à disposition du navigateur. Étant donné la bonne qualité de la plupart des imprimantes, l'impression des annexes graphiques devrait être de bon niveau. Les annexes graphiques seront disponibles en temps réel et dans le monde entier.

Le SHC répondra volontiers à vos commentaires sur ce service que vous pourrez faire parvenir à [shcinfo@dfo-mpo.gc.ca](mailto:shcinfo@dfo-mpo.gc.ca)

**SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CORRECTIONS CUMULATIVES AUX CARTES.**

Le cumulatif des avis de corrections cartographiques est désormais accessible à [www.notmar.gc.ca/rechercher/notmar-fra.php](http://www.notmar.gc.ca/rechercher/notmar-fra.php)

**SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - DATES DE L'ÉDITION COURANTE DES CARTES.**

**ÉDITIONS DES CARTES**

Les trois termes définis ci-dessous sont utilisés pour indiquer le genre de publication.

**CARTE NOUVELLE - "NEWCHT"**

La première publication d'une carte marine canadienne couvrant une zone qui n'avait pas encore été représentée à l'échelle indiquée ou couvrant une zone différente de celle couverte par une carte existante.

**NOUVELLE ÉDITION - "NEWEDT"**

Nouvelle édition d'une carte existante, contenant des modifications essentielles pour la navigation en plus de celles signalées dans les Avis aux navigateurs, et annulant par conséquent les éditions en service.

**RÉIMPRESSIONS**

Un nouveau tirage de l'édition en vigueur d'une carte sur laquelle aucune modification importante pour la navigation n'a été incorporée à l'exception de celles diffusées préalablement dans les Avis aux navigateurs. Elle peut faire également l'objet de modifications provenant d'autres sources mais qui ne sont pas considérées comme essentielles à la navigation. Les tirages antérieurs de la même édition restent toujours en vigueur.

Les dates courantes d'édition des cartes peuvent être consultées à [www.chs-shc.gc.ca/charts-cartes/paper-papier/index-fra.asp](http://www.chs-shc.gc.ca/charts-cartes/paper-papier/index-fra.asp)

**SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA, CARTES DU TYPE IMPRESSION SUR DEMANDE - UTILISATION ET SOINS À APPORTER.**

**Contexte**

Le Service hydrographique du Canada (SHC) met à la disposition du public des cartes marines comme moyen d'assurer une navigation sécuritaire tout en considérant les impératifs financiers. Par conséquent, le SHC poursuit l'extension de son portfolio de cartes à impression sur demande (ISD). Ces cartes sont facilement reconnaissables à leur papier plus blanc et à l'écusson coloré du Service hydrographique du Canada. Cette nouvelle technologie permet au SHC d'imprimer ses cartes de manière plus efficace, tout en améliorant le contenu grâce à la rapidité avec laquelle on peut ajouter de nouvelles et importantes informations. La technologie ISD permet d'offrir aux clients des cartes mises à jour et sans le cumul de corrections manuelles, ni d'annexes graphiques collées. De plus, cette technologie permet d'éviter l'épuisement de stock que l'on peut connaître avec la méthode d'impression lithographique et les méthodes d'entreposage conventionnelles. En cas d'urgence nationale, le SHC peut répondre adéquatement aux demandes des autorités en fournissant les meilleures informations disponibles et ce, en un minimum de temps.

**Soins à apporter à votre carte ISD**

Le SHC conseille vivement à ses clients de traiter les cartes ISD avec plus de soin que les cartes lithographiques conventionnelles. N'utilisez que des crayons à mine HB et exercez une pression modérée lors de l'inscription d'information sur les cartes ISD. Des tests ont révélés que l'utilisation d'une gomme à effacer particulière (de couleur dorée et de forme cubique) était plus efficace que tout autre produit. Cette gomme est également efficace sur les cartes marines imprimées selon le procédé lithographique.

**Avis aux Navigateurs - Édition Mensuelle de l'Ouest  
Édition 08/2015**

**PARTIE 1  
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX ET SUR LA SÉCURITÉ**

**SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA, TRANSPORTS CANADA SÉCURITÉ DE LA NAVIGATION - SÉVCM.**

Nous informons les navigateurs que le SÉVCM (ECDIS) pourrait ne pas afficher certains hauts-fonds lorsqu'il est utilisé en mode « affichage de base » ou « standard ». La planification de route et les alertes pour ces hauts-fonds pourraient ne pas s'activer. Afin d'assurer une navigation sécuritaire et afin d'obtenir la confirmation que la route planifiée est libre de tout danger, les navigateurs devraient effectuer une inspection visuelle de la route planifiée et de tout écart par rapport à cette dernière, à l'aide du SÉVCM (ECDIS) configuré de manière à afficher « toutes les données ».

Nous déconseillons aux navigateurs de se fier uniquement à la fonction de vérification de croisière automatisée.

**MISE À JOUR DU REGROUPEMENT DES CENTRES DES SERVICES DE COMMUNICATION ET DE TRAFIC MARITIMES (SCTM)**

La Garde côtière canadienne est à moderniser et regrouper les centres de ses Services de communication et de trafic maritimes. Les clients continueront de recevoir les services de haute qualité auxquels ils sont habitués.

Une fois le regroupement terminé, il y aura 12 centres des SCTM situés de manière stratégique partout au pays. Toute information additionnelle sur ce projet sera annoncée aux clients par tous les moyens disponibles.

**Région de l'Ouest**

Le centre des SCTM de Comox sera regroupé avec le centre de Victoria à l'hiver et au printemps 2016

La nouvelle technologie se traduira par une efficacité accrue qui permettra au personnel de mieux se concentrer sur les services de sécurité qu'il fournit aux navigateurs. Les navigateurs sont invités à consulter tous les mois les Aides radio à la navigation maritime (ARNM), <http://www.ccg-gcc.gc.ca/Communications-Marines/Accueil> et la partie 3 des avis aux navigateurs (AVNAV), <http://www.notmar.gc.ca/> pour se tenir au courant et savoir si les coordonnées et l'horaire des radiodiffusions maritimes venaient à changer.

**\*801 SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CARTES MARINES.**

| CARTES                  | TITRE & MATIÈRES                         | ÉCHELLE | DATE D'ÉDITION | CAT# | PRIX  |
|-------------------------|--|---------|----------------|------|-------|
| <b>Nouvelle édition</b> |  |         |                |      |       |
| 1221                    | Pointe de Moisie à/to Île du Grand Caoui | 1:75000 | 27-FEB-2015    | 1    | 20.00 |

**\*802 SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CARTE ÉLECTRONIQUE DE NAVIGATION.**

| <b>NOUVEAU PRODUIT</b> |  |
|------------------------|--|
| <b>NUMERO CEN S-57</b> | <b>TITRE DE LA CARTE</b>   |
| CA376293               | Head of / Fond de St Mary's Bay                                    |
| CA476294               | St. Mary's Harbour and Adjacent Anchorages/et mouillages adjacents |
| CA573461               | South Baymouth Harbour and Approaches / et les approches           |

PARTIE 1  
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX ET SUR LA SÉCURITÉ

\*803 SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CARTE MARIMES ÉLECTRONIQUES MATRICIELLES (BSB V4).

| CARTES                  | TITRE & MATIÈRES  | ÉCHELLE  | DATE D'ÉDITION |
|-------------------------|---|----------|----------------|
| <b>Carte nouvelle</b>   |   |          |                |
| R/M6355                 | Mirage Point to/à Hardisty Island                         | 1:31680  | 27-MAY-2005    |
| R/M6356                 | Hardisty Island to/à North Head                           | 1:31680  | 27-MAY-2005    |
| R/M6357                 | North Head to/à Moraine Point                             | 1:31680  | 27-MAY-2005    |
| <b>Nouvelle édition</b> |   |          |                |
| R/M1221                 | Pointe de Moisie à/to Île du Grand Caoui                  | 1:75000  | 27-FEB-2015    |
| R/M1431                 | Canal de Beauharnois                                      | 1:25000  | 26-DEC-2014    |
| R/M1432                 | Lac Saint-François/Lake St. Francis                       | 1:25000  | 26-DEC-2014    |
| R/M1433                 | Île St-Régis to/à Croil Islands                           | 1:25000  | 26-DEC-2014    |
| R/M3795                 | Langley Passage, Estevan Group                            | 1:12000  | 02-JUN-2015    |
| R/M4024                 | Baie des Chaleurs/Chaleur Bay aux/to Îles de la Madeleine | 1:350000 | 06-MAR-2015    |
| R/M4468                 | Île du Petit Mécatina aux/to Îles Sainte-Marie            | 1:75000  | 27-FEB-2015    |

\*804 ÉDITION ANNUELLE DES AVIS AUX NAVIGATEURS 1 À 46 – UN NOUVEL AVIS A ÉTÉ AJOUTÉ DANS LA SECTION A5B – PAGE 11 DE 13.

**AVIS AUX NAVIGATEURS**

**Lignes directrices générales concernant les lieux historiques nationaux**

Aux termes de la *Loi sur les parcs nationaux du Canada* (L.C. 2000, ch. 32), l'Agence Parcs Canada a le pouvoir de gérer les lieux historiques nationaux dont elle est responsable au nom du peuple canadien. C'est à elle qu'il revient d'autoriser l'accès aux terres et aux eaux relevant de sa compétence. Un permis de visite et/ou d'exploitation commerciale, ainsi que le respect d'autres exigences en matière de permis, peut être exigé pour entrer dans un lieu historique national.

Pour tous renseignements généraux concernant les lieux historiques nationaux du Canada, veuillez communiquer avec le Service national d'information de Parcs Canada par téléphone au 1-888-773-8888 ou par courriel à [information@pc.gc.ca](mailto:information@pc.gc.ca). Vous pouvez également consulter notre site Web au [www.parcscanada.gc.ca](http://www.parcscanada.gc.ca).

**Lieu historique national du Canada des Épaves-du-HMS-Erebus-et-du-HMS-Terror**

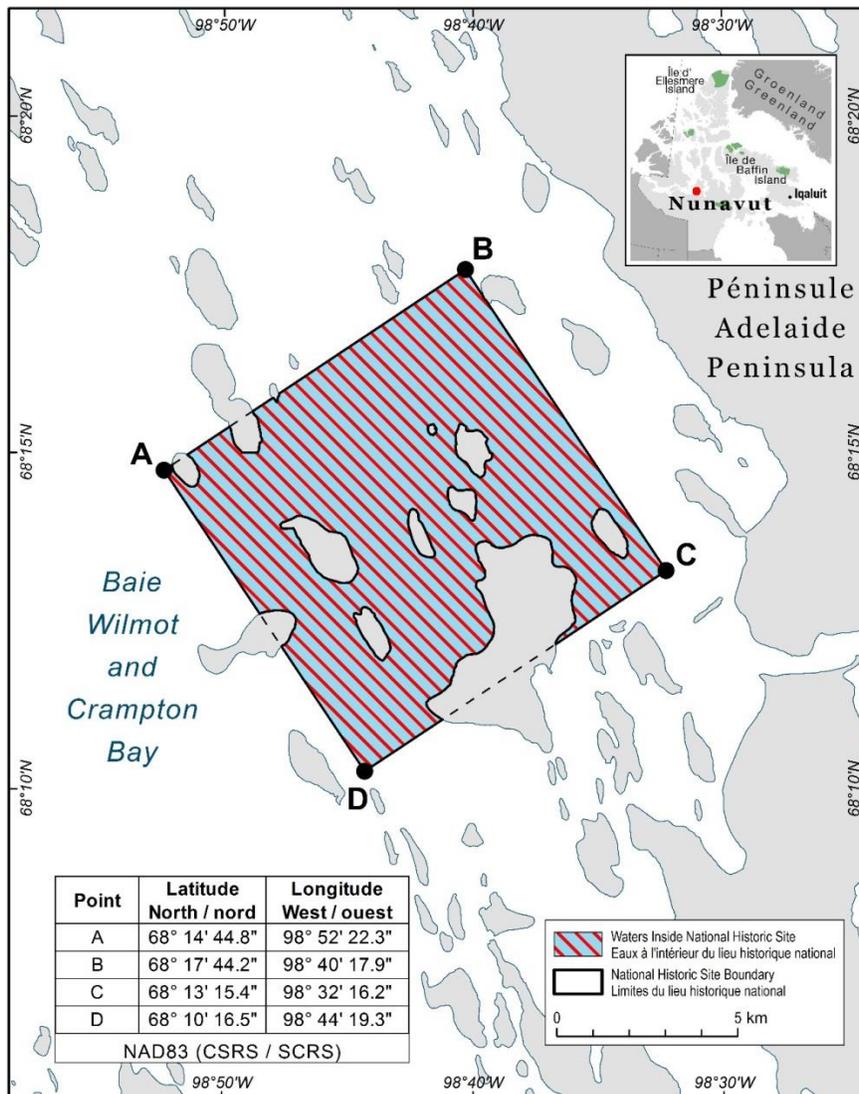
En 1992, l'emplacement des épaves du HMS *Erebus* et du HMS *Terror* a été désigné lieu historique national en vertu de la *Loi sur les lieux et monuments historiques*, malgré le fait que cet emplacement exact des deux épaves était inconnu à l'époque. Les épaves ont été désignées en raison de leur lien direct avec la dernière expédition de Sir John Franklin. La découverte de l'épave d'un navire de l'expédition de Franklin a été confirmée le 7 septembre 2014. Le 1<sup>er</sup> octobre 2014, on annonçait que l'épave en question était celle du HMS *Erebus*.

En avril 2015, une zone de 10 km sur 10 km de fond marin entourant le HMS *Erebus* a été ajoutée au *Décret sur les lieux historiques nationaux du Canada*. Le lieu est désormais protégé en vertu de la *Loi sur les parcs nationaux du Canada* (L.C. 2000, ch. 32) et ses règlements, qui interdisent l'enlèvement d'artéfacts et permet le contrôle des accès et des activités qui pourraient endommager l'épave. Il s'agit du 168<sup>e</sup> lieu historique national administré par Parcs Canada.

PARTIE 1  
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX ET SUR LA SÉCURITÉ

Coordonnées

WRECKS OF HMS *EREBUS* AND HMS *TERROR* NATIONAL HISTORIC SITE OF CANADA  
LIEU HISTORIQUE NATIONAL DU CANADA DES ÉPAVES-DU-HMS-*EREBUS*-ET-HMS-*TERROR*



**PARTIE 1  
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX ET SUR LA SÉCURITÉ**

**Restrictions et exigences en matière de permis**

1. Il est interdit d'entrer dans le lieu historique national du Canada des *Épaves-du-HMS-Erebus-et-du-HMS-Terror* sans autorisation écrite de la directrice de l'unité de gestion, sauf si la personne est un bénéficiaire accédant au lieu à des fins de récolte, comme le prévoit l'ARTN. Il est actuellement interdit aux navires de croisière et autres bâtiments de pénétrer dans le lieu historique national du Canada des *Épaves-du-HMS-Erebus-et-du-HMS-Terror*.

Quiconque désire entrer dans le lieu historique national pour des motifs officiels (par ex. autres ministères) devrait communiquer avec Parcs Canada au moins 60 jours avant leur voyage.

2. Il est interdit de pratiquer les activités réglementées suivantes sans autorisation écrite de la directrice de l'unité de gestion :
  - a. exercer des activités dans le but de découvrir, d'étudier ou de documenter des ressources archéologiques, historiques ou culturelles, y compris des épaves ayant une valeur patrimoniale;
  - b. exercer des activités susceptibles de perturber physiquement des ressources archéologiques, historiques ou culturelles ou de les endommager, y compris des épaves ayant une valeur patrimoniale;
  - c. enlever des ressources archéologiques, historiques ou culturelles, y compris des épaves ayant une valeur patrimoniale;
  - d. jeter l'ancre, sauf si l'activité est accomplie par un bénéficiaire de l'ARTN à des fins de récolte;
  - e. s'adonner à la plongée, sauf si l'activité est accomplie par un bénéficiaire de l'ARTN à des fins de récolte.

**Rapport d'incidents**

Tout incident se produisant dans les limites du lieu historique national du Canada des *Épaves-du-HMS-Erebus-et-du-HMS-Terror* doit être rapporté dans les plus brefs délais aux Services de communication et de trafic maritimes à Iqaluit en utilisant la voie de radio maritime disponible de la Garde côtière canadienne ou en téléphonant au 1-867-979-5269.

**Renseignements**

Unité de gestion du Nunavut  
Parcs Canada  
C.P. 278  
Iqaluit, NU  
X0A 0H0  
Téléphone : 867-975-4673  
Télécopieur : 867-975-4674  
Courriel : nunavut.info@pc.gc.ca

**Avis aux Navigateurs - Édition Mensuelle de l'Ouest  
Édition 08/2015**

**PARTIE 2  
CORRECTIONS AUX CARTES**

**3311 - Pender Harbour - Sheet/Feuille 4 - Nouvelle édition - 31-DÉC-1993 - NAD 1983**  
21-AOÛT-2015

LNMD. 12-JUIN-2015

Porter une épave de brassiage inconnue, marquée Rep (2015)  
(Voir la carte n° 1, K28,I3.2)

49°37'14.6"N 124°02'21.0"W

*MPO(6203073-01)*

**3313 - Haro Strait North/Nord - Sheet/Feuille 6 - Nouvelle édition - 02-JANV-2009 - NAD 1983**  
07-AOÛT-2015

LNMD. 24-JUIL-2015

Modifier FI GW 4s6m pour lire FI GW 4s7m vis-à-vis le feu  
(Voir la carte n° 1,P40.1)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570567

48°39'44.4"N 123°16'25.6"W

*(P2015062) LF(225) MPO(6203060-02)*

**3411 - Sooke - Nouvelle édition - 15-MARS-2013 - Wgs84**  
07-AOÛT-2015

Déplacer la bouée charpente de tribord rouge, marquée V4  
(voir la Carte n° 1 Qf)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570101

de 48°21'52.4"N 123°43'34.3"W  
à 48°21'51.0"N 123°43'32.5"W

*(P2015049) MPO(6203048-01)*

Déplacer la bouée charpente de bâbord verte, marquée V3  
(Voir la carte n° 1, Qg)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570101

de 48°21'50.4"N 123°43'33.7"W  
à 48°21'49.9"N 123°43'33.5"W

*(P2015050) MPO(6203048-02)*

Déplacer la bouée charpente de bâbord verte, marquée V1  
(Voir la carte n° 1, Qg)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570101

de 48°21'46.8"N 123°43'25.8"W  
à 48°21'45.7"N 123°43'24.1"W

*(P2015051) MPO(6203048-03)*

Déplacer la bouée hors position charpente de tribord rouge, marquée V2  
(Voir la carte n° 1, Qf,a)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570101

de 48°21'45.8"N 123°43'07.3"W  
à 48°21'45.5"N 123°43'08.2"W

*(P2015048) MPO(6203048-04)*

Déplacer la bouée charpente cardinale est noire, jaune et noire, marquée VB  
(Voir la carte n° 1, Q130.3)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570101

de 48°21'51.8"N 123°43'16.5"W  
à 48°21'53.1"N 123°43'15.4"W

*(P2015046) MPO(6203048-05)*

Déplacer la bouée charpente cardinale sud jaune et noir, marquée VA  
(Voir la carte n° 1, Q130.3)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570101

de 48°21'47.3"N 123°43'22.7"W  
à 48°21'47.7"N 123°43'22.8"W

*(P2015047) MPO(6203048-06)*

**3419 - Esquimalt Harbour - Nouvelle édition - 13-DÉC-2013 - Wgs84**  
21-AOÛT-2015

LNMD. 24-JUIL-2015

Porter une profondeur de 10 mètres  
(Voir la carte n° 1, I10)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570138

48°26'10.8"N 123°25'39.7"W

*MPO(6203072-01)*

**Avis aux Navigateurs - Édition Mensuelle de l'Ouest  
Édition 08/2015**

**PARTIE 2  
CORRECTIONS AUX CARTES**

|   |  |   |
|---|--|---|
| Porter  | une profondeur de 9.5 mètres<br>(Voir la carte n° 1, I10)<br>Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570138                               | 48°26'05.1"N 123°25'41.4"W<br><br><i>MPO(6203072-02)</i>  |
| Porter  | une profondeur de 9.0 mètres<br>(Voir la carte n° 1, I10)<br>Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570138                               | 48°26'02.5"N 123°25'47.1"W<br><br><i>MPO(6203072-03)</i>  |
| Rayer   | la profondeur de 10 mètres<br>(Voir la carte n° 1, I10)<br>Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570138                                 | 48°26'02.5"N 123°25'46.8"W<br><br><i>MPO(6203072-04)</i>  |
| <b>3441 - Haro Strait, Boundary Pass and/et Satellite Channel - Nouvelle édition - 01-JUIL-2005 - NAD 1983</b>                        |  |   |
|   | 07-AOÛT-2015   | LNMD. 13-FÉVR-2015  |
| Modifier  | FI GW 6m7M pour lire FI GW 7m7M vis-à-vis le feu<br>(Voir la carte n° 1,40.1)<br>Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA370367, CA470003 | 48°39'44.4"N 123°16'25.6"W<br><br><i>(P2015062) LF(225) MPO(6203060-01)</i>                     |
| <b>3462 - Juan de Fuca Strait to/à Strait of Georgia - Nouvelle édition - 01-JUIL-2005 - NAD 1983</b>                                 |  |   |
|   | 07-AOÛT-2015   | LNMD. 19-JUIN-2015  |
| Modifier  | FI GW 6m7M pour lire FI GW 7m7M vis-à-vis le feu<br>(Voir la carte n° 1,40.1)<br>Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA370367, CA470003 | 48°39'44.4"N 123°16'25.6"W<br><br><i>(P2015062) LF(225) MPO(6203060-01)</i>                     |
| <b>3479 - Approaches to/Approches à Sidney - Carte nouvelle - 18-MAI-2007 - NAD 1983</b>  |  |   |
|   | 07-AOÛT-2015   | LNMD. 18-JUIL-2014  |
| Modifier  | FI GW 4s6m pour lire FI GW 4s7m vis-à-vis le feu<br>(Voir la carte n° 1,P40.1)<br>Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570567          | 48°39'44.4"N 123°16'25.6"W<br><br><i>(P2015062) LF(225) MPO(6203060-02)</i>                     |
| <b>3490 - Fraser River/Fleuve Fraser, Sand Heads to/à Douglas Island, Compartiment B-C<br/>Nouvelle édition - 02-NOV-2012 - Wgs84</b> |  |   |
|   | 21-AOÛT-2015   | LNMD. 19-JUIN-2015  |
| Rayer   | la ligne d'appel radio<br>(Voir la carte n° 1, M40.2)<br>Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570015                                   | entre 49°11'36.7"N 122°54'26.5"W<br>et 49°11'36.7"N 122°55'05.5"W<br><br><i>MPO(6203077-01)</i> |
| Porter  | une ligne d'appel radio<br>(Voir la carte n° 1, M40.2)<br>Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570015                                  | entre 49°11'44.3"N 122°54'33.4"W<br>et 49°11'44.3"N 122°55'15.8"W<br><br><i>MPO(6203077-02)</i> |
| Rayer   | la point d'appel 12C<br>(Voir la carte n° 1, M40.1)<br>Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570015                                     | 49°11'36.7"N 122°54'51.5"W<br><br><i>MPO(6203077-03)</i>  |

**Avis aux Navigateurs - Édition Mensuelle de l'Ouest  
Édition 08/2015**

**PARTIE 2  
CORRECTIONS AUX CARTES**

Porter un point d'appel 12C et une flèche pointant à 30° et 210° 49°11'44.3"N 122°54'46.5"W  
(Voir la carte n° 1, M40.1)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570015

*MPO(6203077-04)*

**3491 - Compartiment B-C - Nouvelle édition - 19-OCT-2012 - Wgs84**  
21-AOÛT-2015

LNMD. 19-JUIN-2015

Rayer la ligne d'appel radio 49°11'36.7"N 122°54'26.5"W  
(Voir la carte n° 1, M40.2) et 49°11'36.7"N 122°55'05.5"W  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570015

*MPO(6203077-01)*

Porter une ligne d'appel radio 49°11'44.3"N 122°54'33.4"W  
(Voir la carte n° 1, M40.2) et 49°11'44.3"N 122°55'15.8"W  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570015

*MPO(6203077-02)*

Rayer la point d'appel 12C 49°11'36.7"N 122°54'51.5"W  
(Voir la carte n° 1, M40.1)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570015

*MPO(6203077-03)*

Porter un point d'appel 12C et une flèche pointant à 30° et 210° 49°11'44.3"N 122°54'46.5"W  
(Voir la carte n° 1, M40.1)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570015

*MPO(6203077-04)*

**3514 - Jervis Inlet - Nouvelle édition - 02-AOÛT-1996 - NAD 1983**  
21-AOÛT-2015

LNMD. 26-OCT-2012

Porter une roche qui couvre et découvre, avec cote au-dessus du 49°43'40.2"N 124°12'18.2"W  
zéro des cartes de 4.3 mètres  
(Voir la carte n° 1, K11)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470095

*MPO(6203078-01)*

**3535 - Pender Harbour - Nouvelle édition - 16-AOÛT-1985 - NAD 1927**  
21-AOÛT-2015

LNMD. 28-DÉC-2012

Porter une épave de brassiage inconnue, marquée Rep (2015) 49°37'15.2"N 124°02'16.0"W  
(Voir la Carte n° 1, K28,I3.2)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570544

*MPO(6203073-02)*

**3670 - Broken Group - Nouvelle édition - 21-OCT-1994 - NAD 1983**  
21-AOÛT-2015

LNMD. 24-JUIL-2015

Porter une roche submergée de profondeur inconnue, dangereuse pour la navigation 48°54'53.7"N 125°17'54.4"W  
de surface, marquée Rep (2015)  
(Voir la carte n° 1, K13,I3.2)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470338, CA570336

*MPO(6203074-01)*

Rayer la bouée tonne d'amarrage orange et blanc, marquée Navy 48°59'24.5"N 125°18'22.0"W  
(Voir la carte n° 1, Q40)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470338, CA570335

*MPO(6203075-01)*

**Avis aux Navigateurs - Édition Mensuelle de l'Ouest**  
**Édition 08/2015**

**PARTIE 2**  
**CORRECTIONS AUX CARTES**

**3671 - Barkley Sound - Nouvelle édition - 04-NOV-2005 - NAD 1983**

21-AOÛT-2015

LNMD. 07-MARS-2014

Porter une roche submergée de profondeur inconnue, dangereuse pour la navigation de surface, marquée Rep (2015) 48°54'53.7"N 125°17'54.4"W  
(Voir la carte n° 1, K13,I3.2)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470338, CA570336

*MPO(6203074-01)*

Rayer la bouée tonne d'amarrage orange et blanc, marquée Navy 48°59'24.5"N 125°18'22.0"W  
(Voir la carte n° 1, Q40)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470338, CA570335

*MPO(6203075-01)*

**3727 - Cape Calvert to Goose Island including Fitz Hugh Sound - Nouvelle édition - 29-JUIN-1962 - NAD 1927**

07-AOÛT-2015

LNMD. 02-MAI-2003

Rayer Adjoining Chart 3729 à l'extérieur du cadre nord à 127-52-30.0W  
(Voir la Carte n° 1, A20)

*MPO(6203071-01)*

**3795 - Langley Passage, Estevan Group - Nouvelle édition - 02-JUIN-2015 - Wgs84**

21-AOÛT-2015

Rayer la profondeur de 1.2 mètres 53°04'18.2"N 129°43'26.8"W  
(Voir la carte n° 1, I10)

*MPO(6203080-01)*

Porter une profondeur de 0.4 mètres 53°04'18.3"N 129°43'26.9"W  
(Voir la carte n° 1, I10)

*MPO(6203080-02)*

**3909 - Welcome Harbour - Carte nouvelle - 11-DÉC-1987 - NAD 1983**

28-AOÛT-2015

LNMD. 21-AOÛT-2015

Porter une profondeur de 1.3 mètres 54°01'29.0"N 130°38'28.3"W  
(Voir la carte n° 1, I10)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570232

*MPO(6203076-01)*

Porter une profondeur de 1.5 mètres 54°01'30.5"N 130°38'26.4"W  
(Voir la carte n° 1, I10)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570232

*MPO(6203076-02)*

Porter une profondeur de 3.0 mètres 54°00'51.2"N 130°37'48.1"W  
(Voir la carte n° 1, I10)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570232

*MPO(6203076-03)*

Porter une profondeur de 3.3 mètres 53°59'59.3"N 130°38'31.2"W  
(Voir la carte n° 1, I10)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570232

*MPO(6203076-04)*

Rayer la profondeur de 2.4 mètres 54°01'29.0"N 130°38'28.0"W  
(Voir la carte n° 1, I10)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570232

*MPO(6203076-05)*

**Avis aux Navigateurs - Édition Mensuelle de l'Ouest  
Édition 08/2015**

**PARTIE 2  
CORRECTIONS AUX CARTES**

|  |  |   |
|--|--|---|
| 21-AOÛT-2015   |  | LNMD. 27-MARS-2015  |
| Porter   | une roche qui couvre et découvre, avec cote au-dessus du zéro des cartes de 0.1 mètres<br>(Voir la carte n° 1, K11)<br>Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470624, CA570232 | 54°01'19.1"N 130°38'06.1"W<br><br><i>MPO(6203079-01)</i>                      |
| <b>3956 - Malacca Passage to à Bell Passage - Nouvelle édition - 01-MARS-1996 - NAD 1983</b> |  |   |
| 21-AOÛT-2015   |  | LNMD. 24-JUIL-2015  |
| Porter   | une roche qui couvre et découvre, avec cote au-dessus du zéro des cartes de 0.1 mètres<br>(Voir la carte n° 1, K11)<br>Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470624, CA570232 | 54°01'19.1"N 130°38'06.1"W<br><br><i>MPO(6203079-01)</i>                      |
| <b>3964 - Tuck Inlet - Nouvelle édition - 30-AVR-1999 - NAD 1983</b>                         |  |   |
| 14-AOÛT-2015   |  | LNMD. 18-JANV-2013  |
| Porter   | un feu FL R<br>(Voir la carte n° 1, P1)<br>Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570117   | 54°24'11.5"N 130°15'44.8"W<br><br><i>(P2015064) LF(710.7) MPO(6203068-01)</i> |
| Porter   | un feu Q G<br>(Voir la carte n° 1, P1)<br>Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570117  | 54°24'00.8"N 130°15'32.5"W<br><br><i>(2015065) LF(710.6) MPO(6203068-02)</i>  |
| Porter   | un feu Q R<br>(Voir la carte n° 1, P1)<br>Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570117  | 54°23'55.4"N 130°15'14.8"W<br><br><i>(P2015066) LF(710.5) MPO(6203068-03)</i> |
| <b>3964 - Tuck Narrows - Nouvelle édition - 30-AVR-1999 - NAD 1983</b>                       |  |   |
| 14-AOÛT-2015   |  | LNMD. 18-JANV-2013  |
| Porter   | un feu FL R<br>(Voir la carte n° 1, P1)<br>Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570117   | 54°24'11.5"N 130°15'44.8"W<br><br><i>(P2015064) LF(710.7) MPO(6203068-01)</i> |
| Porter   | un feu Q G<br>(Voir la carte n° 1, P1)<br>Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570117  | 54°24'00.8"N 130°15'32.5"W<br><br><i>(2015065) LF(710.6) MPO(6203068-02)</i>  |
| Porter   | un feu Q R<br>(Voir la carte n° 1, P1)<br>Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570117  | 54°23'55.4"N 130°15'14.8"W<br><br><i>(P2015066) LF(710.5) MPO(6203068-03)</i> |

**Avis aux Navigateurs - Édition Mensuelle de l'Ouest  
Édition 08/2015**

**PARTIE 2  
CORRECTIONS AUX CARTES**

**3987 - Kitkatla Channel and/et Porcher Inlet - Carte nouvelle - 25-DÉC-2009 - NAD 1983**  
21-AOÛT-2015

LNMD. 26-JUIN-2015

Porter une roche qui couvre et découvre,  
avec cote au-dessus du zéro des cartes de 0.1 mètres  
(Voir la carte n° 1, K11)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470624, CA570232

54°01'19.1"N 130°38'06.1"W

*MPO(6203079-01)*

**6206 - Seven Sisters Falls to/à Slave Falls - Sheet/Feuille 1 - Nouvelle édition - 15-SEPT-2000 - NAD 1983**  
28-AOÛT-2015

LNMD. 29-NOV-2013

Porter une conduite  
(Voir la carte n° 1, L41.1)

joignant 50°08'47.4"N 095°52'16.2"W  
50°08'37.0"N 095°52'06.0"W  
50°08'32.0"N 095°52'08.0"W  
et 50°08'10.2"N 095°52'21.6"W  
*MPO(6604127-01)*

**6242 - Selkirk to Lake Winnipeg - Sheet/Feuille 2 - Nouvelle édition - 01-JUIN-2007 - NAD 1983**  
21-AOÛT-2015

LNMD. 28-NOV-2014

Porter une bouée espar de tribord rouge, marquée X14  
(Voir la carte n° 1, Qf)

50°23'56.0"N 096°48'47.0"W

*(A2015003) MPO(6604116-01)*

Porter une bouée espar de bâbord verte, marquée X15  
(Voir la carte n° 1, Qg)

50°23'57.3"N 096°48'46.2"W

*(A2015004) MPO(6604117-01)*

Porter une bouée espar de tribord rouge, marquée X16  
(Voir la carte n° 1, Qf)

50°23'51.6"N 096°48'43.9"W

*(A2015005) MPO(6604118-01)*

**7083 - Cambridge Bay to/à Shepherd Bay - Nouvelle édition - 15-JUIN-1984 - Inconnu**  
28-AOÛT-2015

LNMD. 26-JUIN-2015

Porter une zone de restriction et une Note  
(Voir la carte n° 1, N2.1)

joignant 68°10'16.5"N 098°44'19.3"W  
68°13'15.4"N 098°32'16.2"W  
68°17'44.2"N 098°40'17.9"W  
68°14'44.8"N 098°52'22.3"W  
et 68°10'16.5"N 098°44'19.3"W

**ZONE DE RESTRICTION**

Il est interdit d'entrer dans le lieu historique national du Canada des  
Épaves-du-HMS-Erebus-et-du-HMS-Terror. Cette restriction ne  
s'applique pas aux bénéficiaires accédant au lieu à des fins de récolte,  
comme le prévoit l'Accord sur les revendications territoriales du  
Nunavut. Voir l'ÉDITION ANNUELLE des AVIS AUX NAVIGATEURS  
de la Garde côtière canadienne pour de plus amples information.

*MPO(6604125-03)*

**7710 - Lambert Channel and/et Cache Point Channel - Nouvelle édition - 13-JUIN-1997 - NAD 1983**  
21-AOÛT-2015

LNMD. 07-JUIN-2013

Porter une profondeur de 16.6 mètres  
(Voir la carte n° 1, I10)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA373338

68°32'28.9"N 113°25'32.0"W

*MPO(6604121-01)*

**Avis aux Navigateurs - Édition Mensuelle de l'Ouest  
Édition 08/2015**

**PARTIE 2  
CORRECTIONS AUX CARTES**

**7731 - Storis Passage and Approaches - Nouvelle édition - 25-MAI-1984 - Inconnu**  
28-AOÛT-2015

LNMD. 27-MARS-2015

Porter une zone de restriction et une Note  
(Voir la carte n° 1, N2.1)

joignant 68°17'44.2"N 098°40'17.9"W  
68°17'00.0"N 098°38'54.0"W  
68°17'00.0"N 098°43'20.0"W  
et 68°17'44.2"N 098°40'17.9"W

**ZONE DE RESTRICTION**

Il est interdit d'entrer dans le lieu historique national du Canada des  
Épaves-du-HMS-Erebus-et-du-HMS-Terror. Cette restriction ne  
s'applique pas aux bénéficiaires accédant au lieu à des fins de récolte,  
comme le prévoit l'Accord sur les revendications territoriales du  
Nunavut. Voir l'ÉDITION ANNUELLE des AVIS AUX NAVIGATEURS  
de la Garde côtière canadienne pour de plus amples information.

*MPO(6604125-03)*

**7776 - Dolphin and Union Strait - Nouvelle édition - 30-MAI-1997 - NAD 1983**  
21-AOÛT-2015

LNMD. 07-JUIN-2013

Porter une profondeur de 16.6 mètres  
(Voir la carte n° 1, I10)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA373338

68°32'28.9"N 113°25'32.0"W

*MPO(6604121-01)*

**PARTIE 3  
CORRECTIONS AUX AIDES RADIO A LA NAVIGATION MARITIME**

Aucune correction pour cette section.

**PARTIE 4  
CORRECTIONS AUX INSTRUCTIONS ET AUX GUIDES NAUTIQUES**

Aucune correction pour cette section.

**Avis aux Navigateurs - Édition Mensuelle de l'Ouest  
Édition 08/2015**

**PARTIE 5  
CORRECTIONS AUX LIVRES DES FEUX, DES BOUÉES ET DES SIGNAUX DE BRUME**

| No. | Nom | Position<br>-----<br>Latitude N.<br>Longitude W. | Caracté-<br>ristiques du feu | Hau-<br>teur<br>focale<br>en m.<br>au-<br>dessus<br>de<br>l'eau | Portée<br>Nomi-<br>nale | Description<br>-----<br>Hauteur en mètres au-<br>dessus du sol | Remarques<br>-----<br>Signaux de brume |
|-----|-----|--|------------------------------|---|-------------------------|--|--|
|-----|-----|--|------------------------------|---|-------------------------|--|--|

Les modifications sont surlignées en **jaune**.

**Pacifique**

|                |                                       |   |               |                        |          |  |   |
|----------------|---------------------------------------|---|---------------|------------------------|----------|--|---|
| 225<br>G5339   | Tom Point -<br>Feu à secteurs         | Sur un îlot à l'Est de<br>la pointe.<br>48 39 44.4<br>123 16 25.6 | Fl W<br>G     | 4s <b>7.4</b>          | 7        | Tour cylindrique blanche,<br>bande verte à la partie<br>supérieure.            | Blanc de 181° à 171°.<br>Vert de 171° à 181°.<br><br><b>Carte:3479<br/>Éd. 08/15 (P15-062)</b>  |
| 291.1<br>G5381 | Saltspring Island -<br>Feu à secteurs | <b>48 55 23.1</b><br><b>123 33 12.1</b>                           | F R<br>W<br>G | ..... <b>4.7</b>       | 8        | Tour cylindrique blanche.  | <b>Rouge de 264°20' à 268°;</b><br><b>blanc de 268° à 272° par l'O ;</b><br><b>Vert de 272° à 276°30'.</b><br><br><b>Carte:3442<br/>Éd. 08/15 (P15-061)</b> |
| <b>710.5</b>   | <b>Pepin Point</b>                    | <b>54 23 55.4</b><br><b>130 15 14.8</b>                           | <b>Q R</b>    | <b>1s</b> <b>.....</b> | <b>5</b> | <b>Mât cylindrique, marque de<br/>jour triangulaire rouge et<br/>blanche.</b>  | <br><br><b>Carte : 3964<br/>Éd. 08/15 (P15-066)</b>   |
| <b>710.6</b>   | <b>Tuck Inlet Narrows</b>             | <b>54 24 00.8</b><br><b>130 15 32.5</b>                           | <b>Q G</b>    | <b>1s</b> <b>.....</b> | <b>4</b> | <b>Mât cylindrique, marque de<br/>jour carrée verte, blanche<br/>et noire.</b> | <br><br><b>Carte : 3964<br/>Éd. 08/15 (P15-065)</b>   |
| <b>710.7</b>   | <b>Tuck Inlet North</b>               | <b>54 24 11.5</b><br><b>130 15 44.8</b>                           | <b>Fl R</b>   | <b>4s</b> <b>.....</b> | <b>4</b> | <b>Poteaux, marque de jour<br/>triangulaire rouge et<br/>blanche.</b>          | <br><br><b>Carte : 3964<br/>Éd. 08/15 (P15-064)</b>   |

